

Bilag til f. t. l. om ændr. i toldloven.

2. Toute Partie Contractante qui a formulé une réserve conformément au paragraphe 1 du présent Article, peut à tout moment lever cette réserve par notification au Secrétaire Général du Conseil.

3. Aucune autre réserve à la présente Convention n'est admise.

Article 27.

Le Secrétaire Général du Conseil notifie à toutes les Parties Contractantes ainsi qu'aux autres États signataires ou adhérents, au Secrétaire Général des Nations Unies, aux Parties Contractantes du GATT et à UNESCO :

(a) les signatures, ratifications, adhésions visées à l'Article 20 de la présente Convention;

(b) la date à laquelle la présente Convention entre en vigueur conformément à l'Article 21;

(c) les dénonciations reçues conformément à l'Article 22;

(d) les notifications reçues conformément à l'Article 23;

(e) les amendements réputés acceptés conformément à l'Article 24 ainsi que la date de leur entrée en vigueur;

(f) les notifications reçues conformément à l'Article 25;

(g) les déclarations et notifications reçues conformément à l'Article 26 ainsi que la date à laquelle les réserves prennent effet ou celle à compter de laquelle elles sont levées.

2. Any Contracting Party having entered a reservation as provided for in paragraph 1 of this Article may at any time withdraw such reservation by notifying the Secretary General of the Council.

3. No other reservation to the present Convention shall be permitted.

Article 27.

The Secretary General of the Council shall notify all Contracting Parties, the other signatory and acceding States, the Secretary General of the United Nations, the Contracting Parties to the GATT, and UNESCO of:

(a) signatures, ratifications and accessions under Article 20 of the present Convention;

(b) the date of entry into force of the present Convention in accordance with Article 21;

(c) denunciations under Article 22;

(d) notifications made in accordance with Article 23;

(e) any amendment deemed to have been accepted in accordance with Article 24 and the date of its entry into force;

(f) notifications received in accordance with Article 25;

(g) declarations and notifications made in accordance with Article 26, and the date on which reservations or withdrawals of reservations take effect.

2. Enhver kontraherende part, der har taget et forbehold i medfør af denne artikels stk. 1, kan til enhver tid tilbagekalde dette forbehold ved meddelelse til Rådets generalsekretær.

3. Andre forbehold over for denne Konvention er ikke tilladt.

Artikel 27.

Rådets generalsekretær skal underrette alle kontraherende parter, andre stater, der har undertegnet og tiltrådt Konventionen, De Forenede Nationers generalsekretær, de kontraherende parter i GATT samt UNESCO om:

a) underskrifter, ratifikationer og tiltrædelser i medfør af denne Konventions artikel 20;

b) denne Konventions ikrafttrædelsesdato i overensstemmelse med artikel 21;

c) opsigelser i medfør af artikel 22;

d) meddelelser fremsendt i overensstemmelse med artikel 23;

e) enhver ændring, der anses for godkendt i overensstemmelse med artikel 24, samt datoen for dens ikrafttræden;

f) meddelelser modtaget i overensstemmelse med artikel 25;

g) erklæringer og meddelelser, som er afgivet i overensstemmelse med artikel 26, samt datoen for ikrafttrædelser af forbehold eller tilbagetrækninger af forbehold.